

PASSango



PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

oraz wszystko, co musisz
wiedzieć, by zachować
zgodność z przepisami
z zakresu opłat drogowych



Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARIA

Wskaźniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

GŁÓWNY EKRAN URZĄDZENIA OBU



1 Kraj i Numer rejestracyjny pojazdu

2 Źródło zasilania
OO skrzynka z bezpiecznikami

3 Status akumulatora

4 Status sieci GSM

5 Status GPS

6 Domeny opłat drogowych ⁽¹⁾

BEL : Belgia VIAPASS
TIS : Francja + Tunel Liefkenshoek (Belgia)
VIA : Hiszpania + Portugalia
ET1 : Austria + most Storebaelt (Dania)
i most Øresund (Szwecja)

DEU : Niemcy LKW-Maut

POL : Polska e-TOLL

BGR : Bułgaria BGTOLL

HUN : Węgry HU-GO

ITA : Włochy AISCAT

CHE : Szwajcaria/Liechtenstein

Warto pamiętać, że urządzenie OBU nie emituje sygnału dźwiękowego przy każdym przejeździe / bramce poboru opłat drogowych lub granicy.

7 Usługi
T&T : Usługi geolokalizacji

8 Blokada operatora

9 Waga

10 Przycisk nawigacji w cztery strony
Przycisk góra i dół:

Menu i ustawienia

Przycisk lewo i prawo:

menu sterowania i ustawień
(osie, masa, system opłat drogowych, dźwięk itp.)

11 Liczba używanych osi
(ciągnik + naczepa).

(1) Przed rozpoczęciem podróży należy sprawdzić przepisy obowiązujące w każdym z krajów. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się ze swoją zwyczajową osobą do kontaktu.

Inicjalizacja

1 URUCHAMIANIE URZĄDZENIA OBU

1. Kiedy urządzenie OBU zostanie **połączone**, rozpocznie się procedura automatycznego uruchamiania (około 2 min).



2. Przycisk nawigacji jest zielony, a wszystkie subskrybowane usługi wyświetlane są na ekranie: urządzenie OBU jest aktywne.



2 KONTROLE

Przyciskiem nawigacji **góra/dół** przewiń menu sterowania, aby sprawdzić, czy urządzenie OBU zostało zainstalowane poprawnie.

EXT. POWER :	ON
BATTERY :	OK
IGNITION :	ON
MOVEMENT :	OFF

Instalacja urządzenia OBU jest poprawna.

EXT.POWER:

ON: Podłączono
OFF*: Nie podłączono
ERROR: Błąd

IGNITION:

ON: Poprawne stałe źródło zasilania
OFF*: Tymczasowe źródło zasilania
ERROR*: Błąd połączenia – sprawdź instalację

BATTERY:

OK: Działa
LOW: Włóż wtyczkę urządzenia OBU do źródła zasilania
ERROR: Niewłaściwy akumulator wewnętrzny

MOVEMENT:

KIEDY ZAPŁON JEST WŁ.

ON: Silnik włączony
OFF: Silnik wyłączony

KIEDY ZAPŁON JEST WYL.

ON: Wykrycie ruchu
OFF: Niewykrycie ruchu

* Zob. wymogi dotyczące połączenia.

** Urządzenie OBU jest podłączone tylko 2 przewodami lub do zapalniczki.
Zadbaj o połączenie urządzenia OBU z bezpiecznikami 3 przewodami.

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARIA

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

Lista kontrolna

Przycisk nawigacji jest zielony



Numer rejestracyjny pojazdu odnosi się do pojazdu, którym osoba się porusza.



Urządzenie jest podłączone do skrzynki bezpieczników.



Poziom odbioru GSM to co najmniej jedna kreska.



Musi wyświetlać się nieprzekreślony symbol odbioru sygnału z satelity.



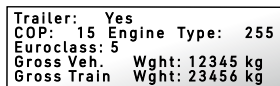
Liczba osi odnosi się do pojazdu, którym osoba się porusza.

* W Niemczech podniesione osie są wliczane do łącznej liczby osi.



Subskrybowane domeny płat drogowych są nieprzekreślone.

Jeśli występuje więcej niż 6 domen płat drogowych, wyświetla się je, naciskając przycisk nawigacji.



Z ekranu z informacjami „i” przejdź do ekranu ustawień i sprawdź informacje o pojeździe.



Jeśli subskrybowano pakiet geolokalizacyjny, na ekranie wyświetli się ikona T&T.

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat drogowych

Przepisy o ruchu drogowym NIEMCY

Przepisy o ruchu drogowym WŁOCHY

Przepisy o ruchu drogowym SZWAJCARII

Wskazniki ostrzegawcze

W przypadku awarii

Lista kontrolna

AKTUALIZUJ LICZBĘ OSI



Obsługuj urządzenie OBU tylko wtedy,
gdy **pojazd nie jest w ruchu.**

Liczba osi wyświetlana na ekranie głównym musi odpowiadać liczbie niepodniesionych osi, które posiada pojazd, którym osoba się porusza (zespół pojazdów + przyczepa).

Ostrzeżenie dotyczące domen opłat drogowych w Niemczech: należy uwzględnić podniesione osie.

Ustaw prawidłową liczbę osi: Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk prawo > lub lewo <. Aby zmienić liczbę osi, przewiń liczbę możliwych osi i wybierz poprawną.



Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARII

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

opłat drogowych

Podczas przejeżdżania przez bramki, punkty poboru opłat drogowych lub granice urządzenie OBU nie emituje żadnego sygnału.

- ▶ Wybieraj pasy bez ograniczeń wysokości.
- ▶ Przestrzegaj znaków drogowych i zasad **bezpieczeństwa**.

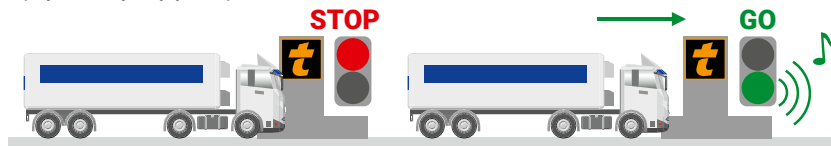
WYZNACZONE TRASY E-TAG ⁽¹⁾

 FRANCE	 SPAIN	 PORTUGAL	 BELGIUM*	 DENMARK*	 SWEDEN*	 ITALY
						

* only tunnel and/or bridge



Na pasie opłat drogowych zachowaj odstęp 4 metrów między swoim pojazdem a pojazdem jadącym z przodu.



Przejeżdż, jeśli światło jest zielone i podniesiono barierę.

POTRZEBUJESZ POMOCY? Skontaktuj się z operatorem,
naciskając przycisk połączenia.

(1) Autostrady we Francji, w Hiszpanii, Portugalii, We Włoszech, przejazdy przez tunel Liefkenshoek w Belgii oraz most Øresund i Storebælt w Szwecji i Danii.



Przepisy o ruchu drogowym

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat drogowych

Przepisy o ruchu drogowym NIEMCY

Przepisy o ruchu drogowym WŁOCHY

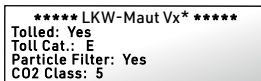
Przepisy o ruchu drogowym SZWAJCARIA

Wskazniki ostrzegawcze

W przypadku awarii

SPECJALNE PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE W NIEMCZACH

1. Sprawdź informacje o swoim pojeździe.



* zależy od wersji

2. Ustaw prawidłową liczbę osi, zgodnie z przepisami obowiązującymi w Niemczech:

nieuniesione + uniesione osie pojazdu (zespół pojazdów + przyczepa)

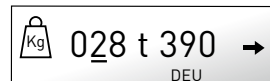
Przejdź do menu ustawień za pomocą przycisku nawigacji góra/dół. Potwierdź prawidłowe liczby, naciskając prawy przycisk przez 2 sekundy:



Naciśnij i przytrzymaj, aby ustawić lub włączyć

3. Ustaw maksymalną masę zespołu pojazdów. (OBOWIĄZKOWE)

Masa ta przyjmuje wartość pomiędzy maksymalną dopuszczalną masą całkowitą (MPLW) (=F1) a masą całkowitą zespołu pojazdów GTW (=F3) pojazdu. Ustaw górne lub dolne limity masy w odstępach 10 kg, aby zachować zgodność z bieżącymi przepisami dotyczącymi klasy mas.



Masa

4. Włącz lub wyłącz system opłat drogowych. (W PRZYPADKU ZWOLNIENIA)

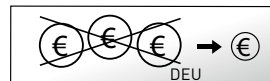
Przed wyruszeniem w drogę sprawdź konfigurację urządzenia OBU. Opłaty drogowe są włączone domyślnie.

Usługa „DEU” wyświetla się na ekranie głównym.

ZWOLNIENIE: Możesz wyłączyć system opłat drogowych, jeśli dysponujesz oficjalnym zwolnieniem. Nieuprawnione włączenie lub wyłączenie pociąga za sobą odpowiedzialność w stosunku do organu pobierającego opłaty drogowe w Niemczech.



Wł. system opłat drogowych



Wył. system opłat drogowych

Przepisy o ruchu drogowym

SPECJALNE PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE WE WŁOSZACH

Zasięg terytorialny:

Urządzenie Passango OBU jest akceptowane na wszystkich włoskich autostradach z wyjątkiem: A3 Salerno Pompeje, Neapol, Sycylia.

Lista wyjątków wkrótce ulegnie zmianie. Będziemy Cię informować na bieżąco.

Wyznaczona
trasa e-tag:



Dozwolona prędkość
maksymalna:



Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu urządzenia OBU w czasie płatności, należy koniecznie mieć tylko jedno urządzenie OBU włączone i autoryzowane do uiszczania opłat drogowych we Włoszech.

We Włoszech obowiązują 3 systemy opłat drogowych:

- System zamknięty: w tym przypadku podróż obejmuje przejazd pasami, które prowadzą pojazdy do stacji wjazdowej, a następnie wyjazdowej, w której pobierana jest opłata drogowa.
- System pół-zamknięty: w tym przypadku podróż obejmuje przejazd pasami, które prowadzą pojazdy do pojedynczej stacji poboru opłat drogowych.
- System otwarty: zwany także systemem wielopasmowym swobodnego przepływu, podróż obejmuje przejazd bramką poboru opłat drogowych bez zatrzymywania się przy barierach/budkach do poboru opłat drogowych

Co robisz, jeśli urządzenie nie działa przy wjeździe (podczas przejazdu w systemie zamkniętym)?

Na wjeździe musisz pobrać bilet lub poprosić o pomoc obsługę. Nie wychodzisz z pojazdu: w razie potrzeby użyj przycisku pomocy.

Jeśli pobierasz bilet na wjeździe, musisz użyć go także na wyjeździe. Masz 2 możliwości dokonania zapłaty:

- Korzystanie z urządzenia OBU jest najprostsze na pasie, na którym akceptowane są urządzenia OBU oraz płatności gotówką i kartą
- Płatność gotówką lub kartą na odpowiednich pasach:



Jeśli nie pobierasz biletu na wjeździe, zastosuj działania zgodne z następującym przypadkiem (przypadek systemu zamkniętego).

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARIA

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii



Przepisy o ruchu drogowym

SPECJALNE PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE WE WŁOSZACH

Co robisz, jeśli urządzenie nie działa przy wyjeździe (w systemie zamkniętym)?

Musisz poprosić o pomoc obsługę, naciskając przycisk pomocy bez wychodzenia z pojazdu.

Obsługa może przyjąć oświadczenie o wyjeździe, co pozwoli Ci dokonać płatności przy użyciu zaakceptowanej metody płatności. Możesz także pobrać bilet RMPP (Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio – Zgłoszenie nieuiszczonej opłaty drogowej).

Następnie musisz przesłać bilet RMPP do swojego przedstawiciela AS 24.

Jeśli oświadczenie o wyjeździe nie zostanie sprawdzone, płatności z tytułu opłaty drogowej dokona się na kolejnej stacji. Może to obejmować stację wjazdową, która znajduje się dalej.

Co robisz, jeśli urządzenie nie działa przy bramce (w systemie pół-zamkniętym)?

Musisz poprosić o pomoc obsługę, naciskając przycisk pomocy bez wychodzenia z pojazdu.

Jeśli na Twoim pasie akceptowane są płatności dokonywane gotówką lub kartą, możesz dokonać płatności na pasie lub pobrać bilet RMPP (Rapporto di Mancato Pagamento del Pedaggio – Zgłoszenie nieuiszczonej opłaty drogowej).

Następnie musisz przesłać bilet RMPP do swojego przedstawiciela AS 24.

Na co warto zwrócić uwagę, korzystając z systemów otwartych / systemów wielopasmowych swobodnego przepływu

Jeśli urządzenie OBU nie zadziała i płatność nie zostanie dokonana (brak sygnału dźwiękowego z urządzenia OBU), system wciąż umożliwi Ci poruszanie się po autostradach. Płatności można dokonać poprzez odczyt numeru rejestracyjnego pojazdu i powiązanie go z Twoją umową, o ile jest ważna w dniu przejazdu. Dlatego tak ważna jest szybka aktualizacja numeru rejestracyjnego pojazdu w witrynie klienta w przypadku jakichkolwiek zmian.

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARIA

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

Przepisy o ruchu drogowym

PSPECJALNE PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE W SZWAJCARII I LIECHTENSTEINIE

1/ Aktywuj obszar opłat drogowych Szwajcarii (CHE) poza jej terytorium

Obszar opłat drogowych CHE musi zostać aktywowany w urządzeniu pokładowym **przed wjazdem na terytorium** Szwajcarii-Liechtensteinu i pozostać aktywny do momentu jego opuszczenia. Obszaru opłat drogowych CHE nie należy aktywować, jeśli pojazd ciężarowy jest już na terytorium kraju. W takiej sytuacji pojazd musi opuścić terytorium przed aktywowaniem.

Obszaru opłat drogowych CHE **nie należy dezaktywować** przez cały okres pobytu na terytorium kraju.

2/ Utrzymuj przypisanie urządzenia do tego samego pojazdu na terytorium kraju

Pojazdu przypisanego do urządzenia pokładowego nie należy zmieniać przez cały okres pobytu na terytorium kraju.

3/ Pojazd szynowo-drogowy

Urządzenie pokładowe jest skonfigurowane tak, by **automatycznie dezaktywować system opłat drogowych (Wyl. system opłat drogowych)**, gdy pojazd jest transportowany pociągiem. Gdy urządzenie pokładowe wykryje, że pojazd ciężarowy wjeżdża na tory dla „pojazdów szynowo-drogowych” w Novarze (Włochy), Freiburgu lub Breisgau (Niemcy), pojawia się dźwiękowy komunikat. Na domyślnym ekranie w miejscu liczby osi wyświetla się symbol „pojazd szynowo-drogowy”, a środkowy przycisk podświetla się na czerwono (ponieważ system opłat drogowych został dezaktywowany).



Zjeżdżając z pociągu, kierowca musi się upewnić, że urządzenie pokładowe ponownie świeci na zielono. Jeśli zjazd z pociągu nie zostanie automatycznie wykryty, kierowca musi anulować opcję Wyl. system opłat drogowych (przełączając ją ponownie na Wł.), aby zachować zgodność z przepisami obowiązującymi na terytorium Szwajcarii.

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

 Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

 Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

 Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARII

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

Wskaźniki ostrzegawcze

Odkryj

Inicjalizacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARIA

Wskaźniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii

✗ Nieaktywny



Brak sygnału GPS

Twoje urządzenie OBU nie odbiera sygnału GPS.

Aby zapewnić dobry odbiór sygnału GPS, należy poruszać się w otwartej przestrzeni, z dala od tuneli, budynków, lasów, magazynów itd. Uwaga: w sieci drogowej w Belgii lub Niemczech dłuższy brak sygnału GPS będzie wskazywała lampka migająca na czerwono.



Wadliwe urządzenie OBU

Urządzenie OBU jest wadliwe, ale domeny opłat drogowych z systemami barier nadal działają.

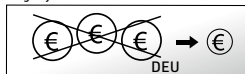


Zablokowane urządzenie OBU

Gdy urządzenie OBU zostało zablokowane na poziomie handlowym lub jest wadliwe, wszystkie subskrybowane domeny opłat drogowych są przekreślone.



Wł. system opłat drogowych



Wyl. system opłat drogowych

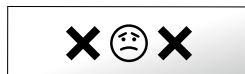
Kiedy system opłat drogowych jest wyłączony w Niemczech. W przypadku pojazdów objętych zwolnieniem w Niemczech system opłat drogowych DEU może być wyłączony. Domena opłat drogowych jest przekreślona, a przycisk nawigacji miga na czerwono.



Nieaktywne urządzenie OBU

Urządzenie OBU oczekuje na dostosowanie.

Naciśnij i przytrzymaj górny przycisk, aby rozpocząć aktywację. Oznaczenie łączności w prawym dolnym rogu ekranu musi mieć na końcu symbol „V”. Jeśli tak nie jest, uruchom ponownie.



W urządzeniu OBU wystąpił nieokreślony problem techniczny, skontaktuj się z AS 24 Truck Assistance.



W umowie powiązanej z urządzeniem OBU występują nieokreślone nieprawidłowości, skontaktuj się ze swoim Kierownikiem Floty.

Co robić w przypadku...?

W przypadku utraty lub kradzieży → skontaktuj się z TRUCK ASSISTANCE 24/7, aby zablokować urządzenie.

Jeśli urządzenie OBU jest wadliwe → skontaktuj się ze wsparciem technicznym TRUCK ASSISTANCE 24/7 i uzyskaj tymczasowe rozwiązanie w zakresie opłat drogowych dla kraju, przez który przejeżdżasz, w oczekiwaniu na odbiór nowego urządzenia PASSango OBU. (Pamiętaj o terminach określonych w przepisach każdego z krajów)

Jeśli urządzenie OBU miga na czerwono → skontaktuj się z TRUCK ASSISTANCE 24/7 w celu dokonania oceny sytuacji i omówienia możliwych opcji.

AS 24 TRUCK ASSISTANCE 24/7



Koszt jak za połączenie lokalne

W razie potrzeby zwrotu urządzenia OBU



1. Odłącz urządzenie OBU od złącza przy kablu zasilania wzdłuż przedniej szyby.



2. Odepnij urządzenie OBU od podstawy.



3. Włóż do oryginalnego opakowania lub podobnego pudełka.



4. Pakiet zawierający urządzenie OBU wyślij na następujący adres lub do swojego lokalnego przedstawiciela AS 24.

ESAT CATOUEST (PASSANGO AS 24)
12 RUE BOBBY SANDS – CP 3213
44805 SAINT-HERBLAIN cedex – FRANCE

Odkryj

Inicjacja

Lista kontrolna

Stosowanie opłat
drogowych

Przepisy o ruchu
drogowym
NIEMCY

Przepisy o ruchu
drogowym
WŁOCHY

Przepisy o ruchu
drogowym
SZWAJCARII

Wskazniki
ostrzegawcze

W przypadku awarii